



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
BASHKIA SHKODËR



REPUBLIKA E KOSOVËS

KOMUNA E GJAKOVË

Republika e Kosovës - Republika Kosovo

Komuna e Gjakovës - Opština Djakovica

Drejtoria për Punë të Përgjithshme Administrative

Uprava za Opšte, Administrativne Poslove

Nr./Br. 01 613/p1-22099

Data/Datum 03.10.2022

Gjakovë-Djakovica-Gjakova

MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI

NDËRKOMBËTAR

NDËRMJET

BASHKISË SHKODËR

dhe

KOMUNËS GJAKOVË

me synim

NXITJEN E BASHKËPUNIMIT DYPALËSHE NË FUSHËN SOCIAL EKONOMIKE,

ARSIMIT, TURIZMIT, KULTURËS DHE SPORTIT

Sot me datë ____/____/2022 lidhet kjo marrëveshje bashkëpunimi ndërmjet:

BASHKIA SHKODËR me adresë Rr “13 Dhjetori” Shkodër, Shqipëri e përfaqësuar nga Kryetar z. Bardh Spahia.

Dhe

KOMUNA GJAKOVË me adresë Rruga “Nëna Tereze”, Gjakovë, Kosovë, e përfaqësuar nga Kryetar z. Ardian Gjini.

Kjo marrëveshje nënshkruhet nga Bashkia Shkodër (më tej “Bashkia”) dhe Komuna Gjakovë (më tej “Komuna”), këtu e tutje të referuara së bashku si “Palët”.

Duke qenë se Palët:

Vlerësojnë rëndësinë e promovimit të territorit, përmes zhvillimit të aktiviteteve social ekonomike, arsimore, turizmit, kulturës dhe sportit.

Marrin në konsideratë historinë e marrëdhënieve dhe bashkëpunimit ndër viteve ndërmjet Shkodrës dhe Gjakovës në fusha të ndryshme të veprimtarive ekonomike, jetës artistike kulturore, turizmit dhe sportit.

Synojnë forcimin e bashkëpunimit ndërmjet qyteteve me interes të përbashkët në fushën e zhvillimit social ekonomike, arsimit, turizmit, kulturës dhe sportit.

Konfirmojnë angazhimin institucional për të bashkëpunuar në fusha me interes të përbashkët për të rritur efektivitetin e përpjekjeve të tyre zhvillimore.

Palët së bashku bien dakord të nënshkruajnë këtë Marrëveshje Bashkëpunimi (këtu e më poshtë referuar si “**Marrëveshja**”), si më poshtë vijon:

BAZA LIGJORE

Ligji nr. 139/2015 “Për vetëqeverisjen vendore” i ndryshuar

Ligji nr.03/L-040 “Për vetëqeverisjen Lokale”

Neni I Qëllimi

Qëllimi i kësaj Marrëveshje bashkëpunimi është të sigurojë një mënyrë bashkëveprimi dhe të lehtësojë bashkëpunimin midis Palëve, mbi baza jo-përfundimtare, në fusha me interes të përbashkët, në fushën social ekonomike, arsimit, turizmit, kulturës dhe sportit.

Neni II

Fushat e bashkëpunimit

2.1 Palët bien dakord të bashkëpunojnë në fushat e mëposhtme të veprimit:

- a. Promovimi i aktiviteteve social ekonomike dhe turizmit;
- b. Mbrojtja e mjedisit dhe ruajtja e burimeve natyrore dhe biodiversitetit;
- c. Bashkëpunim në hartimin dhe zbatimin e projekteve të përbashkëta;
- d. Promovimi dhe organizimi i aktiviteteve të përbashkëta kulturore dhe sportive;
- e. Promovimi dhe zhvillimi i aktiviteteve edukative ndërkulturore dhe projekteve të rinjve dhe studentëve të Shkodrës dhe Gjakovës;
- f. Promovimi i aktiviteteve të parashikuara në këtë Marrëveshje;
- g. Takime të përbashkëta për të trajtuar çështje me interes të përbashkët.

Neni III

Konsultimi dhe shkëmbimi i informacionit

- 3.1 Palët, të mbështetura në parimet bazë, do të mbajnë të informuar njëra-tjetrën dhe do të konsultohen për çështjet me interes të përbashkët, të cilat ka të ngjarë të çojnë në bashkëpunim të ndërsjellë.
- 3.2 Konsultimi dhe shkëmbimi i informacionit dhe dokumenteve sipas këtij Neni do të jetë pa cënuar Marrëveshjen, duke ruajtur karakterin konfidencial dhe të kufizuar të informacionit dhe dokumenteve të caktuara.
- 3.3 Palët, në kohë të ndryshme sipas nevojës, mund të kërkojnë për t'u mbledhur për të shqyrtuar mbarëvajtjen e aktiviteteve të zhvilluara sipas kësaj Marrëveshje dhe për të planifikuar aktivitetet e ardhshme.

Neni IV

Zbatimi i Marrëveshjes

- 4.1 Kjo marrëveshje pasqyron pikëpamjet dhe synimet e Palëve për të bashkëpunuar në baza jo ekskluzive, të shprehura në mirëbesim, por pa krijimin e ndonjë detyrimi ligjor ose kryerjen e ndonjë përgjegjësie nga ana e ndonjërës prej tyre.
- 4.2 Kjo Marrëveshje nuk do të kufizojë të drejtën, ose nuk do t'i pengojë Palët të hyjnë në Marrëveshje ose angazhime me palët e tjera në lidhje me ndonjë aktivitet, projekt ose fushë bashkëpunimi të mbuluar nga kjo Marrëveshje.
- 4.3 Palët do të jenë përgjegjëse për veprimet dhe lëshimet në lidhje me këtë marrëveshje dhe zbatimin e saj.
- 4.4 Marrëveshja e bashkëpunimit do të kryhet në përputhje me ligjet në fuqi të të dyja vendeve në bazë të detyrimeve përkatëse që merren nga të dy palët sipas të drejtës ndërkombëtare.
- 4.5 Marrëveshjet e lidhura nga Palët në kuadër të bashkëpunimit ndërkombëtar janë vetëm të natyrës administrative dhe teknike.
- 4.6 Në kuadër të këtij bashkëpunimi ndërkombëtar, Palët nuk kanë të drejtë të heqin dorë nga kompetencat e tyre të përcaktuara me ligj, për t'ia deleguar njëra tjetrës në ushtrimin e

kompetencave të veta apo ti lejojnë palës tjetër ushtrimin e çfarëdo pushteti ekzekutiv, administrativ, legjislativ në territoret e të dy shteteve ose që synon të ketë efekt të tillë në territoret e të dy shteteve.

Neni V

Burimet Financiare për Realizimin e Bashkëpunimit

Të dy palët pajtohen se çdo aktivitet që synon zbatimin e kësaj Marrëveshje nuk do të implikojë pagesa shtesë nga sistemi publik i financave, duke u bazuar në ligjin për financa publike në fuqi, por do të mbulohen nga institucionet e propozuara.

Neni VI

Koordinimi Ndërmjet Palëve

Palët në këtë marrëveshje bien dakord për të formuar një grup të përbashkët, i cili është përgjegjëse për zbatimin e marrëveshjes në fjalë, me persona kontakti për koordinimin e aktiviteteve në vijim.

Neni VII

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

7.1 Çdo mosmarrëveshje lidhur me interpretimin ose zbatimin e kësaj marrëveshjeje zgjidhet me mirëkuptim mes palëve.

7.2 Palët kanë të drejtë të bëjnë ndryshime në Marrëveshje me pëlqimin e ndërsjellët të tyre.

Neni VIII

Dispozitat Përfundimtare

8.1 Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në datën e nënshkrimit të saj, dhe është e vlefshme për një afat kohor të pacaktuar.

8.2 Kjo Marrëveshje mund të plotësohet, ndryshohet dhe shkëputet me pëlqimin e ndërsjellët të tyre. Amandamentimi do jetë pjesë integrale e marrëveshjes pas nënshkrimit.

8.3 Kjo Marrëveshje është hartuar në 4 (katër) kopje origjinale, secila në gjuhën Shqipe ku palët nënshkruese marrin nga 2 (dy) kopje.

SI DËSHMI E KËSAJ, përfaqësuesit e autorizuar të Palëve nënshkruajnë më poshtë:

PËR BASHKINË E SHKODRËS
REPUBLIKA E SHQIPËRISË

Bardh Spahia

Kryetar i Shkodrës



PËR KOMUNËN E GJAKOVËS
REPUBLIKA E KOSOVËS

Ardian Gjini

Kryetar i Gjakovës

